



*"La figuiero e l'óulivié
moron pas sènso eiretié"*

Projet éducatif 2024

Table des matières :

I/ Une association au service de la langue provençale page 3

- 1) L'association *Prouvençau Lengo Vivo*
- 2) L'intérêt pédagogique du stage
- 3) Le lieu du stage

II/ Le projet du stage linguistique PLV 2024 page 4

- 1) Les dates du stage
- 2) Le public visé
- 3) Le fonctionnement du stage

III/ L'organisation des 4 jours de stage page 6

- 1) Le programme détaillé des activités
- 2) Les cours de langue
- 3) Les ateliers
- 4) Les jeux

IV/ Notre site internet page 8

V/ Budget prévisionnel du stage 2023 page 9

I/ Une association au service de la langue provençale

1) L'association *Prouvençau Lengò Vivo*

L'association est née en janvier 2001. C'est une association de type « loi 1901 ». Elle a pour but de promouvoir la langue et la culture provençale auprès des jeunes collégiens et lycéens. Les organisateurs de ce stage, des enseignants certifiés de provençal dans les écoles et les collèges du Vaucluse et des bouches du Rhône, sont avant tout passionnés par la langue et la culture de notre région et donnent chaque année de nombreuses heures de leur temps bénévolement. Pour prolonger le travail effectué dans le cadre de l'Education Nationale, le stage propose chaque année, depuis avril 2001, de faire découvrir à une trentaine de stagiaires la diversité et la richesse de notre patrimoine linguistique et culturel.

Pendant les 4 jours de ce stage linguistique en « immersion totale », des activités diverses sont proposées autour de la langue provençale : cours de langue selon le niveau des élèves, ateliers radio, chant, théâtre, doublage de séries, danse traditionnelle ou moderne, grand jeux, veillées etc....

Tout au long du séjour, les activités se déroulent en langue provençale. Les soirées sont consacrées à la découverte de groupes de musique ou à des veillées festives avec des jeux en provençal.

2) L'intérêt pédagogique du stage

Durant ce stage, tous les apprentissages se font à travers les jeux, les ateliers, les cours ludiques. Les stagiaires sont pleinement acteurs de leurs apprentissages afin de développer une pédagogie active dont les bienfaits ne sont plus à prouver. Ce type de pédagogie part du principe que c'est en faisant que l'on apprend.

Pendant le stage, les jeunes font d'énormes progrès en langue provençale. C'est, pour la plupart d'entre eux, le seul moment de l'année où ils peuvent pratiquer le provençal de façon intensive. Ils repartent toujours chez eux très motivés et bien décidés à poursuivre leur apprentissage du provençal. Ils manifestent également leur désir de participer aux prochains stages.

Ce stage est reconnu par tous les enseignants de provençal de notre académie comme étant un moment important pour la transmission de la langue provençale auprès de la jeune génération. En 2008, 2012 et 2021, des émissions proposées par France 3 Méditerranée ont permis de mettre en valeur auprès du grand public la pertinence de ce stage de provençal.

3) Le lieu du stage

Le stage s'est déroulé dans différents endroits : le Mont-Serein, Buoux, le lycée agricole d'Orange, le château de la Chapelle à Châteauneuf de Gadagne.

Depuis quelques années nous avons opté pour le lycée agricole des Chênes à Carpentras. Ce lieu nous permet d'avoir toutes les salles au rez-de-chaussée et ainsi d'être au plus prêt les uns des autres pour un meilleur accompagnement linguistique des jeunes.

II / Le projet du stage linguistique PLV 2024

1) Les dates

Cette année, le stage aura lieu pendant la première semaine des vacances de Printemps. Il débutera le dimanche 21 avril 2024 et se terminera le mercredi 24 avril 2023. Comme chaque année, le stage se terminera par une après-midi festive en présence des parents, des associations provençales et des organismes qui depuis plus de vingt ans permettent à l'association de vivre. Les divers travaux effectués par les stagiaires au cours du séjour seront présentés au public.

2) Le public visé

Le stage est proposé à des jeunes ayant entre 13 et 17 ans : collégiens et lycéens. Ils peuvent avoir suivi, ou suivre encore, des cours de provençal dans leurs établissements scolaires ou dans le cadre d'associations locales. Certains peuvent simplement être intéressés par cette langue, sans avoir jamais réellement pu l'apprendre. De toutes façons, il est évident que, compte tenu de la situation actuelle du provençal, tous ces jeunes, quel que soit leur niveau, ont un réel besoin de pratiquer la langue.

Ce stage est l'occasion pour eux de découvrir le provençal, de perfectionner, ou d'approfondir leur connaissance de la langue et de la culture de leur région. Cette année, nous accueillerons 32 jeunes. Ils seront divisés en 4 équipes d'âge mixte, le but étant de développer l'entraide et la collaboration entre les plus grands et les plus jeunes.

Tout au long du séjour, les stagiaires apprendront à vivre en équipe. Au sein de chaque équipe et d'une manière adaptée à leurs capacités, les stagiaires organisent leur vie de groupe, partageant les responsabilités, prenant des décisions, mettant en place des activités qu'ils mèneront et évalueront par la suite. Ils préparent et réalisent leurs activités avec le soutien des adultes. Les stagiaires pourront aussi découvrir le jeu des conseils afin que chacun puisse s'exprimer et donner son ressenti sur les journées passées à travers une vidéo filmée appelée « journallet ».

3) Le fonctionnement du stage

a. L'encadrement

Dix animateurs bénévoles encadreront cette année les 32 jeunes du stage. Parmi eux, deux sont professeurs de Provençal dans les collèges et lycées du Vaucluse ou des départements voisins et deux sont enseignants habilités en provençal dans une école primaire avec un apprentissage renforcé du provençal.

Le Conseil d'Administration de notre association :

Blandine RAMBAUD (née BIGONNET), présidente, née le 30.06.1987, 84330 Caromb, professeur des écoles.

Virginie Bigonnet-Rambaud, présidente d'honneur, née le 07.06.1977, 84330 Caromb

Loïc GASTOU, trésorier, né le 13.05.1987, 26170 Mollans-sur Ouvèze, professeur des écoles.

Amandine Demartis (née Gau), secrétaire, née le 21.09.1988, 13200 Arles, professeur de provençal

La directrice du stage :

Blandine Rambaud , née le 30.06.1987 , 84330 Caromb , professeur des écoles.

Les animateurs du stage (par ordre alphabétique) :

Remy Avon	Né le 18 août 1974	13100 Aix En Provence	Magistrat
Blandine Rambaud	Née le 30 juin 1987	84330 Caromb	Professeur des écoles
Virginie Bigonnet-Balet	Née le 7 juin 1977	84330 Caromb	Professeur de provençal
Amandine Demartis	Née le 21 septembre 1988	13200 Tarascon	Professeur de provençal
Clémence Paoli	Née le 05 août 1994	84220 Carpentras	Professeur des écoles
Fabien Rambaud	Né le 25 septembre 1982	84330 Caromb	Professeur d'éducation musicale et de chant choral
Paulin Reynard	Né le 12 décembre 1990	84000 Avignon	Directeur de production
Loïc Gastou	Né le 13 mai 1987	26170 Mollans sur Ouvèze	Professeur des écoles
Aurélie Cluzel	Née le 05 aout 1983	84330 Caromb	Professeur d'espagnol
Jérémie Demartis	Née le 12 avril 1983	30300 Beaucaire	Professeur des écoles

b. L'intendance

Cette année, nous serons en pension complète. C'est donc un cuisinier professionnel dépendant du lycée des Chênes qui assurera l'intendance. Les repas seront préparés sur place, dans la cuisine du Lycée prévue à cet effet.

Le coût de la pension complète est de 31€ par jour par personne.

c. Les intervenants extérieurs

Diverses personnes interviendront ponctuellement pour assurer une animation en rapport avec la culture provençale : chanteurs locaux, musiciens traditionnels, personnalités du monde associatif, écrivains ou tout simplement des personnes de la région qui parlent provençal et ont envie de communiquer leur passion aux stagiaires (artisans, journalistes, cuisiniers...)

III / L'organisation des quatre jours de stage

	Dimenche	Dilun	Dimars	Dimècre
9o-10o30	<u>10o</u> Acuei/papié /istalacioun	Cous de lengo	Cous de lengo	Cous de lengo Bilan
10o45-12o15	Imaginàri Meso en chourmo	Ataié - Tiatre - Doublage - Generi - Cousino	Ataié - Tiatre - Doublage - Generi - Cousino	- Revisioun ataié (tiatre e generi) - Cant
12o30 – 1o30	<i>Repas</i>	<i>Repas</i>	<i>Repas</i>	<i>Repas</i> Renjamen
1o30 – 2o	Service	Service	Service	Service
2o-2h30	Cant		Cant	Recate
2o30-4o	Ataié - Tiatre - Doublage - Generi - Cousino	Créacioun « veituro » Curso	Passejado (jo pisto)	Representacioun
4o-4o30	<i>Gousta</i>	<i>Gousta</i>	<i>Gousta</i>	<i>Gousta</i>
4o30-5o30	Jo di mounde	Ataié - Tiatre - Doublage - Generi - Cousino	Escoumessò dins Carpentras	
5o30 – 6o30	Service / Journalet	Service / Journalet	Service / Journalet	
6o30-7o15	<i>Pausetò / doucho</i>	<i>Pausetò / doucho</i>	<i>Pausetò / doucho</i>	
7o15-8o30	<i>Repas</i>	<i>Repas</i>	<i>Repas</i>	
9o	Balèti	Jeu Cluedo	Lou Pitakass	

1) Le programme détaillé des activités

1. Les cours de langue

Après le petit déjeuner, chaque journée débute par 1h30 de cours de langue. Si les jeunes apprennent et progressent toute la journée dans les activités proposées, il nous semble aussi fondamental de leur donner des éléments d'une façon un peu plus scolaire. Cinq niveaux sont proposés. Les groupes ne dépasseront pas 8 personnes, afin que chacun puisse s'exprimer.

Le principe des cours est d'insister sur l'oral, en donnant aux jeunes les outils nécessaires (grammaire, vocabulaire) pour qu'ils puissent communiquer en provençal pendant la durée du stage. Les activités qui ont lieu pendant le reste de la journée leur permettent de mettre aussitôt en pratique ce qu'ils ont appris en cours.



3) Les ateliers

Le thème du stage cette année est autour de Super Mario. Les jeunes devront aider Mario à retrouver Luigi qui a été enlevé par Tartugasso. Avec l'aide des autres mondes, ils vont combattre la Tartugasso qui veut épouser Pichouneto.

Chaque jour nous auront des ateliers autour de ces thèmes. Des ateliers de théâtres, des ateliers de doublage du film Mario Bros, des ateliers de cuisine et enfin des ateliers pour créer le générique du film. Chacun de ces ateliers est un prétexte pour faire parler les jeunes, pour apprendre de nouveaux mots dans un contexte le plus ludique possible.

Les ateliers seront faits en équipe d'âge afin de pouvoir adapter le niveau linguistique de chacun des ateliers.

4) Les jeux

De la même façon que les ateliers suivent le thème de Super Mario, les grands jeux eux aussi suivent ce thème là et permettent aux jeunes d'approfondir leur culture et leur vocabulaire tout en jouant en équipe.

Les stagiaires jouent en équipe d'âges mixtes et de niveaux différents dans un esprit de solidarité et de collaboration afin que les plus grands aident les plus jeunes ou que ceux qui sont plus à l'aise en provençal puissent inciter les autres à s'exprimer.

Nous utiliserons différents types de jeux : jeu de plateau, jeu de carte, jeu de rôle afin de varier les méthodes d'apprentissages et de s'adapter au mieux aux envies de chaque jeune.

IV/ Pour plus d'informations : un site internet

Fort de son dynamisme, l'association a créé un site internet que vous pouvez consulter pour mieux nous connaître.

Ce site rend compte de la vie de l'association, informe de ses projets, de ses activités. Il est donc un excellent moyen pour que les jeunes du stage puissent rester en contact tout au long de l'année avec *Prouvençau Lengo Vivo* : ils retrouvent les photos des stages précédents, peuvent donner de leurs nouvelles au moyen du livre d'or, discuter par l'intermédiaire du chat ou du forum, nous écrire pour demander divers renseignements.

Le site a aussi un but pédagogique : par l'intermédiaire de fiches, il fournit des éléments fondamentaux pour l'apprentissage de la langue (vocabulaire, grammaire, jeux...). Il est souvent utilisé par les enseignants, membres de notre association, pour servir de support à une activité en classe, lors des cours de provençal en collège ou lycée.

Il y a six ans, les jeunes qui participaient à l'atelier informatique ont eux-mêmes ajouté des pages sur le site pour présenter la vie de l'association et l'équipe du stage. Ils ont créé de nouveaux jeux ainsi que des pages de vocabulaire.

Pour visiter notre site :

<http://prouvencaulengovivo.free.fr>

Toute l'équipe bénévole de PLV vous remercie pour votre lecture !

Vous trouverez à la fin de ce dossier le budget prévisionnel de notre stage et des précisions sur les aides que nous espérons recevoir cette année pour mener à bien notre semaine provençale.

Merci pour votre aide et ... à bèn lèu !

V / Budget prévisionnel du stage 2024

<u>Dépenses pour 35 stagiaires et 10 animateurs</u>			Total
<u>Hébergement et repas</u>	Pensions complètes : 35 stagiaires x31€ / jour 10 animateurs x31€/ jour		5580€
	Taxes		
<u>Animations</u>	Concert fin de stage	1500 €	2250 €
	Sono	500 €	
	Matériel ateliers et péda	250 €	
<u>Divers</u>	Goûters	200 €	820 €
	Tee-shirt	400 €	
	Assurance	100 €	
	Imprévu / pharmacie	120 €	
<u>Total</u>			8650 €

<u>Recettes</u>			Total
<u>Participation des stagiaires</u>	23 stagiaires à 150€	3450 €	4890 €
	12 stagiaires à 120€	1440 €	
<u>Subventions Associations Provençales</u>			€
			€
			€
			€
<u>Subventions publiques</u>	Conseil départemental	0	0
<u>Animation balèti</u>	SNU	1500€	1500€
<u>Total</u>			6390€

Déficit du stage : - 1960€